

A824

2510

SEIKO WATCH CORPORATION
Copyright©2025 by SEIKO WATCH CORPORATION

SEIKO

A824

INSTRUCTIONS

**Merci infiniment d'avoir choisi une montre SEIKO.
Pour garantir le bon fonctionnement de votre montre
SEIKO, nous vous invitons à lire attentivement les
instructions de ce manuel avant de l'utiliser.**

- * Le réglage de la longueur du bracelet métallique est assuré par le détaillant chez qui la montre a été achetée. Si vous ne pouvez pas faire réparer votre montre par le détaillant chez qui vous l'avez achetée parce que vous l'avez reçue en cadeau ou parce que vous avez déménagé dans un endroit éloigné, veuillez contacter le Centre de service client. Vous pouvez également vous adresser à un autre détaillant, qui vous facturera ce service s'il accepte de l'assurer.
- * La pile préinstallée sert à vérifier le fonctionnement et les performances de la montre. Le service facture le remplacement de la pile, même si elle se décharge pendant la période de garantie.
- * Si votre montre est livrée avec un film de protection contre les rayures, n'oubliez pas de l'enlever avant d'utiliser la montre. Sinon, l'accumulation de souillures, de transpiration, de poussière ou d'humidité sous le film peut entraîner la formation de rouille.

SOMMAIRE

1 À PROPOS DE CE PRODUIT

Précautions de manipulation	4
Caractéristiques du produit	9
Changement de mode avec la lunette rotative	11
Noms des boutons	12
Changement de mode et fonctions de chaque mode	13
Description de la notation	15

2 MODE HEURE/CALENDRIER

Comment utiliser le mode Heure/Calendrier ..	16
Boutons et fonctions	16
Comment régler l'heure et le calendrier	18
Activation/désactivation du son de confirmation du Signal horaire/ Fonctionnement du bouton et test de l'alarme	20

3 MODE MINUTERIE

Comment utiliser le mode Minuterie	21
Noms des boutons et leurs fonctions	21
Comment régler la durée de la minuterie ...	22
Comment démarrer/arrêter/réinitialiser la minuterie ?	23

4 MODE COMPTEUR

Comment utiliser le mode Compteur	24
Noms des boutons et de leurs fonctions	24
Utilisation comme compteur unique	25
Utilisation comme compteur double	26

5 MODE CHRONOMÈTRE

Comment utiliser le mode Chronomètre	27
Boutons et fonctions	27
Remarques sur les incréments de mesure	28
Comment utiliser le chronomètre	29

6 MODE DOUBLE FUSEAU HORAIRE

Comment utiliser le mode Double fuseau horaire	33
Noms des boutons et leurs fonctions	33
Comment régler le Double fuseau horaire	34

7 MODE ALARME

Comment utiliser le mode Alarme quotidienne/ Alarme unique	35
Noms des boutons et leurs fonctions	35
Comment utiliser l'alarme	36
Engagement/désengagement de l'alarme .	37
Arrêt d'une alarme activée	37

8 COMMENT PRÉSERVER LA QUALITÉ DE VOTRE MONTRE

Entretien quotidien	38
Performance et type	39
Remarques sur la pile	40
Performance d'étanchéité	42
Bracelet	43
Service après-vente	46

9 DÉPANNAGE

Dépannage	49
Comment réinitialiser le système	51

10 CARACTÉRISTIQUES

Caractéristiques	52
------------------------	----

Précautions de manipulation

DANGER

Mention indiquant des risques imminents de conséquences graves — décès ou blessures graves — en cas de non-respect strict des règles de sécurité ci-dessous.

Gardez la montre, la pile et/ou ses accessoires hors de portée des bébés et des enfants.

Veillez à empêcher les bébés ou les enfants d'avaler accidentellement la pile ou les accessoires. Si un bébé ou un enfant avale la pile ou les accessoires, ou si vous pensez qu'il a pu les avaler, consultez immédiatement un médecin car cela peut nuire à la santé du bébé ou de l'enfant. L'ingestion de la pile et/ou des accessoires peut provoquer des brûlures chimiques ou la pénétration des muqueuses, ce qui peut entraîner des lésions graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

Veillez noter que d'importants dégâts tels que des blessures graves peuvent survenir si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas strictement respectées.

Cessez immédiatement de porter la montre dans les cas suivants :

- ☐ Si le boîtier ou le bracelet de la montre subit une corrosion, etc.
- ☐ Si les ardillons du bracelet sont saillants.
- * Consultez immédiatement le détaillant chez qui la montre a été achetée ou le Centre de service client.

Ne retirez pas la pile de la montre.

* Le remplacement de la pile requiert des connaissances et des compétences professionnelles. Adressez votre demande de remplacement de la pile au détaillant chez qui vous avez acheté la montre. Ne rechargez pas la pile. Cela peut entraîner un dégagement de chaleur, un éclatement ou une inflammation.

⚠ MISE EN GARDE

Veillez noter qu'il existe un risque de blessures légères ou de dommages matériels si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas strictement respectées.

Évitez de porter ou de conserver la montre dans les endroits ci-après :

- Endroits où sont vaporisés des agents volatils (produits cosmétiques tels que des dissolvants, insecticides, solvants pour peintures, etc.)
- Endroits où la température chute en dessous de 5 °C ou s'élève au-dessus de 35 °C pendant une longue période
- Endroits où il y a un champ magnétique puissant ou de l'électricité statique
- Endroits où il y a de fortes vibrations
- Endroits très humides
- Endroits poussiéreux

* Pour les montres équipées de piles, ne laissez pas une pile déchargée dans le compartiment à piles pendant une longue période, car cela pourrait entraîner une fuite de la pile.

Si vous remarquez des signes d'allergie ou d'irritation cutanée

Cessez immédiatement de porter la montre et consultez un spécialiste (dermatologue ou allergologue).

Autres mises en garde

- Pour ajuster la longueur du bracelet métallique, des connaissances et une expertise spécialisées sont requises. Dans ce cas, contactez le revendeur chez qui la montre a été achetée. Si vous essayez vous-même d'ajuster le bracelet métallique, vous risquez de vous blesser à la main et aux doigts, ou de perdre des parties du bracelet.
- N'essayez pas de démonter la montre ni de la modifier.
- Veuillez respecter la réglementation locale pour la remise au rebut de la montre et de la pile usée.
- La montre doit être conservée hors de portée des bébés et des enfants. Prenez les précautions nécessaires pour éviter tout risque de blessure, de rougeurs ou de démangeaisons d'origine allergique qui pourraient survenir au contact de la montre.
- Si votre montre est de type gousset ou pendentif, sa chaînette ou gourmette peut endommager vos vêtements ou érafler votre main, votre cou ou d'autres parties du corps.

⚠ AVERTISSEMENT



Ne pas utiliser la montre pour la plongée sous-marine ou la plongée à saturation.

Divers contrôles renforcés effectués lors de simulations d'environnement hostiles (très souvent requis pour les montres conçues pour la plongée sous-marine ou la plongée à saturation) n'ont pas été menés sur la montre étanche avec afficheur de pression barométrique. N'utiliser pour la plongée, que les montres conçues pour la plongée.

⚠ MISE EN GARDE



Ne passez pas la montre directement sous le robinet d'eau courante.

La pression de l'eau du robinet est suffisante pour diminuer les performances d'étanchéité d'une montre étanche conçue pour la vie quotidienne.

⚠ MISE EN GARDE



N'appuyez pas sur les boutons lorsque la montre est mouillée.

De l'eau peut s'infiltrer dans la montre.

* Si la surface intérieure du verre est embuée ou que des gouttes d'eau apparaissent à l'intérieur de la montre, cela signifie que son étanchéité est amoindrie. Consultez immédiatement le détaillant chez qui la montre a été achetée ou le Centre de service client.



Essuyez rapidement les traces d'humidité, de transpiration et les souillures sur la montre.

Soyez conscient du risque que les performances d'étanchéité d'une montre étanche peuvent diminuer en raison de la détérioration de l'adhésif sur le verre ou le joint, ou du développement de la rouille sur l'acier inoxydable.



Retirez la montre avant de prendre un bain ou d'entrer dans un sauna.

La vapeur, le savon ou certains composants d'une source chaude peuvent accélérer la dégradation de la performance d'étanchéité de la montre.

Caractéristiques du produit

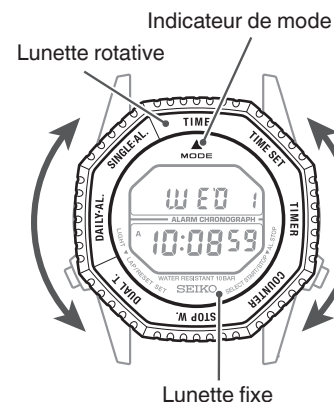
- **Changement de mode avec le commutateur rotatif.....** Le changement de mode s'effectue facilement en tournant la lunette rotative.
- **Fonction Heure/Calendrier....** Le calendrier fonctionne de manière entièrement automatique et couvre la période du 1er janvier 2025 au 31 décembre 2074. La montre peut passer de l'affichage sur 12 heures à l'affichage sur 24 heures.
- **Fonction Minuterie.....** Réglez-la jusqu'à 100 minutes par incréments de 1 minute.
- **Fonction Compteur.....** Chaque pression sur le bouton permet d'effectuer une mesure de comptage. Lorsque l'on utilise le compteur simple, cette fonction peut compter jusqu'à 9 999, et lorsque l'on utilise le compteur double, cette fonction peut compter jusqu'à 99 (deux chiffres) à gauche et à droite.
- **Fonction Chronomètre.....** Le chronomètre peut décompter jusqu'à un maximum de 99 heures, 59 minutes et 59 secondes, par incréments de 1/100 de seconde (au-delà de 60 minutes, par incréments de 1 seconde). La mesure du temps intermédiaire (temps écoulé partiel) peut également s'effectuer.

- **Mode Double fuseau horaire..** En plus de l'affichage de l'heure principale, l'heure d'une autre région peut être affichée simultanément.
- **Fonction Alarme.....** Deux types d'alarme : une alarme quotidienne déclenchée chaque jour à une heure donnée et une alarme unique activée une seule fois à l'heure programmée.
- **Fonction Éclairage interne (LED).....** En mode Heure/Calendrier, une pression sur le bouton (B) allume la lumière pendant 2 secondes.
- **Fonction Avertissement de fin de vie de pile.....** Charge faible de la pile signalée par l'allumage de l'icône d'avertissement de fin de vie, indiquant que son remplacement est nécessaire.

Changement de mode avec la lunette rotative

Pour changer de mode, tournez la lunette rotative et alignez le nom du mode sur la lunette rotative avec le repère de l'indicateur de mode (▲) sur la lunette fixe.

- La lunette rotative peut être tournée dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.



⚠ MISE EN GARDE

Si du sable ou des impuretés pénètrent dans l'espace entre la lunette rotative et le boîtier de la montre, la lunette rotative risque de ne pas tourner facilement. En cas de contact avec de tels corps étrangers, plongez entièrement la montre dans un récipient rempli d'eau du robinet pour la rincer.

Noms des boutons

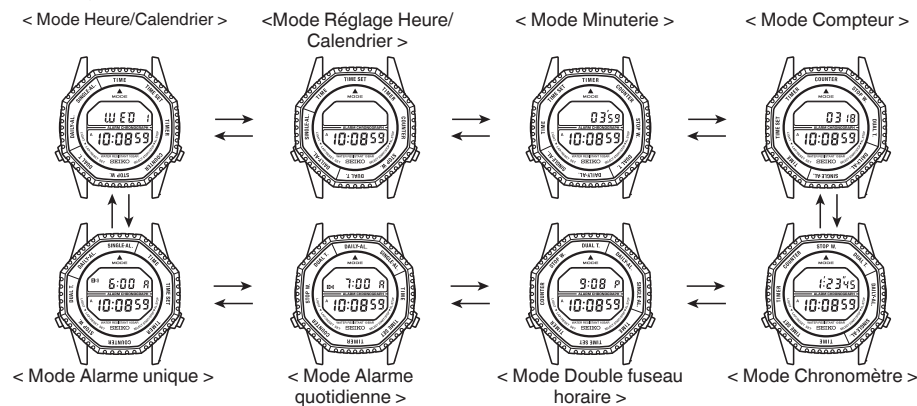
Les noms des boutons sont attribués comme suit : le bouton (A) est assigné au coin inférieur droit et le bouton (B) est assigné au coin inférieur gauche.



* Les inscriptions sur les lunettes et le design de la montre peuvent différer d'un modèle à l'autre.

Changement de mode et fonctions de chaque mode

Tournez la lunette rotative pour aligner le nom du mode avec le repère de l'indicateur de mode (▲) pour changer de mode.



- En mode Heure/Calendrier, une pression sur le bouton (B) allume la lumière pendant 2 secondes.

	Indication sur la lunette rotative	Fonctions	Page de référence
Mode Heure/Calendrier	TIME	- Affiche l'heure, la date et le jour de la semaine - Activation/désactivation du son de confirmation du Signal horaire, Fonctionnement du bouton et test de l'alarme	P. 16
Mode Réglage Heure/Calendrier	TIME SET	- Permet de régler l'heure et la date - Plage de réglage du calendrier : 2025 à 2074	P. 16
Mode Minuterie	TIMER	Permet un compte à rebours allant jusqu'à 100 minutes, par incréments de 1 minute	P. 21
Mode Compteur	COUNTER	- Permet une mesure de comptage à chaque pression d'un bouton - Compteur unique pouvant compter jusqu'à 9 999 - Compteur double avec 2 chiffres de chaque côté, chacun pouvant compter jusqu'à 99	P. 24
Mode Chronomètre	STOP W.	- Mesure jusqu'à 99 heures, 59 minutes et 59 secondes par incréments de 1/100 de seconde (incrément de 1 seconde après 60 minutes). - Permet également de mesurer le temps intermédiaire (temps écoulé intermédiaire).	P. 27
Mode Double fuseau horaire	DUAL T.	Permet d'afficher simultanément l'heure d'une autre région en plus de l'affichage principal de l'heure.	P. 33
Mode Alarme quotidienne	DAILY AL.	- Retentit tous les jours à une heure précise. - Peut être activée/désactivée à volonté.	P. 35
Mode Alarme unique	SINGLE AL.	- Alarme unique qui retentit une fois à l'heure programmée - Peut être activée/désactivée à volonté.	P. 35

Description de la notation

- A** [icône A] : Cette mention s'affiche lorsque l'heure actuelle est affichée dans le système sur 12 heures.
- P** [icône P] : Cette mention s'affiche lorsque l'heure actuelle est affichée dans le système sur 24 heures.
- 24H** [icône 24H] : S'allume lorsque le temps intermédiaire est affiché en mode Chronomètre.
- LAP** [icône Tour] : S'allume lorsque la minuterie est mise en pause en mode Minuterie. S'allume lorsque la mesure est arrêtée en mode Chronomètre.
- STOP** [icône Arrêt] : S'allume lorsque le réglage d'alarme quotidienne est activé.
- [icône Alarme quotidienne]** : S'allume lorsque le réglage d'alarme unique est activé.
- [icône Alarme unique]** : S'allume lorsque le réglage du son de confirmation Signal horaire/ Fonctionnement du bouton est activé.
- [icône Signal horaire]** : Lorsque le réglage du son de confirmation Signal horaire/ Fonctionnement du bouton est activé, le passage de l'heure est signalé par un son.
- [Symbole d'avertissement de fin de vie de la pile]** : Charge faible de la pile signalée par l'allumage de l'icône d'avertissement de fin de vie, indiquant que son remplacement est nécessaire.

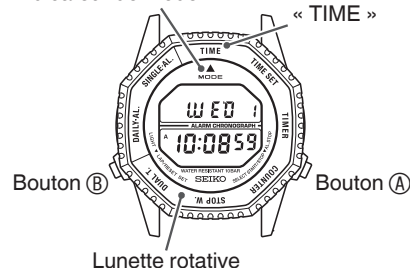
Comment utiliser le mode Heure/Calendrier

Boutons et fonctions

● Mode Heure/Calendrier

Tournez la lunette rotative et alignez « TIME » sur le repère de l'indicateur de mode (▲) pour passer en mode Heure/Calendrier. La ligne supérieure affiche le « jour de la semaine » et le « jour », tandis que la ligne inférieure affiche l'« heure actuelle ».

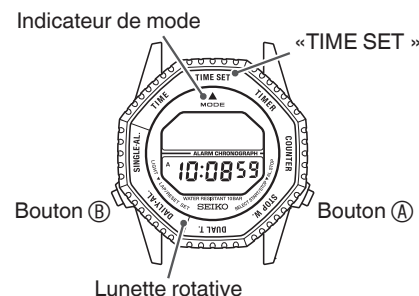
Indicateur de mode



- Bouton **A** : Pas d'effet
- Bouton **B** : Allume la lumière
- Maintenez les : Active ou désactive le son de confirmation du Signal horaire/ Fonctionnement des boutons simultanément et teste la tonalité de l'alarme

● Mode réglage Heure/Calendrier

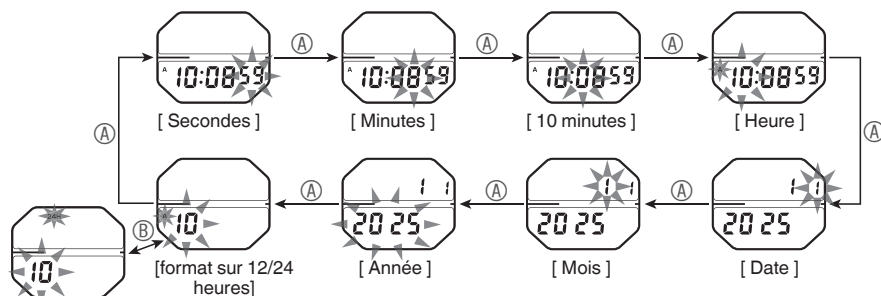
Tournez la lunette rotative et alignez « TIME SET » sur le repère de l'indicateur de mode (▲) pour passer en mode réglage Heure/Calendrier. L'état « réglage de l'heure/calendrier » est activé et l'indicateur « secondes » clignote.



- Bouton **A** : Pour sélectionner les chiffres à ajuster
- Bouton **B** : Pour définir les chiffres à ajuster
- Maintenez les : Réinitialise le système boutons **A** et **B** enfoncés simultanément

■ Comment régler l'heure et le calendrier

1. Tournez la lunette rotative pour aligner « TIME SET » avec le repère de l'indicateur de mode (▲). Le « jour de la semaine » et le « jour » disparaissent et les « secondes » clignotent.
2. Appuyez sur le bouton (B) en fonction d'un signal horaire. Les secondes sont remises à « 00 ».
 - * Lorsque le bouton (B) est enfoncé alors que les secondes affichent un nombre entre 30 et 59, le système ajoute une minute et ramène les secondes à « 00 ».
 - * Le service de signal téléphonique est utile pour régler l'aiguille des secondes avec précision.
3. Appuyez sur le bouton (A) en suivant l'ordre indiqué ci-dessous et sélectionnez l'emplacement souhaité (clignotant).



* Une fois l'année, le mois et la date définis, le système définit automatiquement le jour de la semaine.

■ Activation/désactivation du son de confirmation du Signal horaire/Fonctionnement du bouton et test de l'alarme

En « affichage Heure/Calendrier », lorsque les boutons (A) et (B) sont enfoncés en même temps, le son de confirmation du Signal horaire/Fonctionnement du bouton peut être activé ou désactivé. Lorsqu'il est activé, l'icône du Signal horaire (🔔) s'allume. Le signal d'alarme retentit également à ce moment-là, ce qui permet de le tester.



* Lorsque le son de confirmation du Signal horaire/Fonctionnement du bouton est activé, l'icône du signal horaire (🔔) s'affiche dans n'importe quel mode.

4. Après avoir sélectionné l'emplacement souhaité en appuyant sur le bouton (A), chaque pression sur le bouton (B) fait avancer le numéro clignotant d'une unité.
 - * Pour le réglage du système sur 12 heures et sur 24 heures, chaque pression sur le bouton (B) permet de passer du système sur 12 heures au système sur 24 heures.



5. Lorsque le « réglage de l'heure/calendrier » est terminé, tournez la lunette rotative et alignez « TIME » avec le repère de l'indicateur mode (▲) pour revenir à « l'affichage de l'heure/calendrier ».

* Le calendrier dispose d'une fonction entièrement automatique. Étant donné que les jours de la semaine, les dates, les mois et les années entre 2025 et 2074 ont déjà été programmés dans le calendrier automatique, vous n'avez plus besoin d'ajuster les dates des mois impairs et pairs, ou encore des années bissextiles comprises dans cet intervalle d'années.

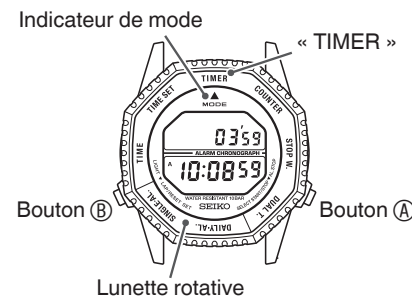
* Le passage d'un système sur 12 heures à un système sur 24 heures permet également de passer de l'heure de l'alarme au double fuseau horaire.

Comment utiliser le mode Minuterie

La minuterie décompte la durée programmée par incréments de 1 seconde. Réglez-la jusqu'à 100 minutes par incréments de 1 minute.

■ Noms des boutons et leurs fonctions

Tournez la lunette rotative et alignez « TIMER » sur le repère de l'indicateur de mode (▲) pour passer en mode Minuterie. La ligne supérieure affiche la « durée de la minuterie », et la ligne inférieure affiche l'heure actuelle.

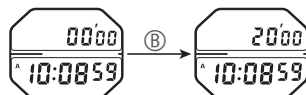


Bouton (A) : Démarrer/Arrêter
Bouton (B) : Pour régler la durée de compte à rebours

■ Comment régler la durée de la minuterie

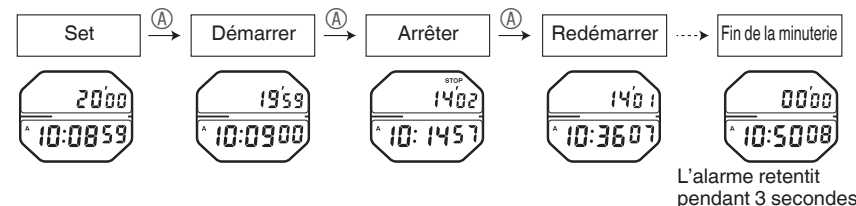
Ex.) Pour régler le compte à rebours sur « 20 minutes » :

- Vérifiez que l'affichage de la minuterie indique « 00' 00" ».
 - * Lorsque la minuterie reste en pause (STOP affiché), appuyez sur le bouton (B) pour rétablir la durée initiale de la minuterie.
- Appuyez sur le bouton (B) pour régler la durée de la minuterie.
 - * Chaque pression sur le bouton (B) fait avancer la durée de la minuterie d'une minute.
 - * Maintenez le bouton (B) enfoncé pour avancer rapidement.



■ Comment démarrer/arrêter/réinitialiser la minuterie ?

- Lorsque la durée de la minuterie est réglée, appuyez sur le bouton (A) pour démarrer la minuterie.
 - * Pendant la mesure, appuyez sur le bouton (A) pour alterner entre l'arrêt et le redémarrage.
- Lorsque la minuterie se termine, une alarme retentit pendant 3 secondes.



* Une pression sur le bouton (B) pendant la pause de la minuterie interrompt la fonction et rétablit la durée initiale de la minuterie.

Comment utiliser le mode Compteur

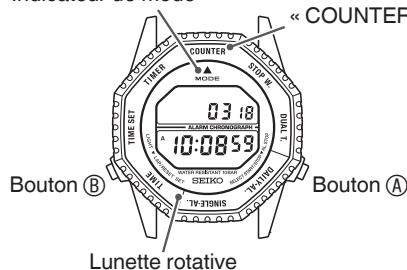
■ Noms des boutons et de leurs fonctions

Tournez la lunette rotative et alignez « COUNTER » sur le repère de l'indicateur de mode (▲) pour passer en mode Compteur. La ligne supérieure affiche le compteur, et la ligne inférieure affiche l'heure actuelle.

Indicateur de mode

« COUNTER »

Bouton (A) : Comptes
 Bouton (B) : Comptes (pendant le compteur double)
 Appuyer simultanément sur les boutons (A) et (B) : Remise à zéro du compteur



■ Utilisation comme compteur unique

- Vérifiez que l'affichage du compteur indique « 00' 00" ».
 - * Si ce n'est pas le cas, appuyez simultanément sur les boutons (A) et (B) pour remettre le compteur à zéro.
- Appuyez uniquement sur le bouton (A) pour compter.
 - * Le compteur peut compter jusqu'à 9 999.

Appuyez sur le bouton (A) pour compter



⚠ MISE EN GARDE

Appuyez sur le bouton (B) avant que le compte ne dépasse 100 pour passer au compteur double.

■ Utilisation comme compteur double

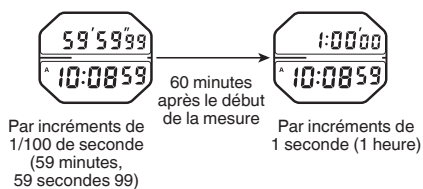
- Vérifiez que l'affichage du compteur indique « 00' 00" ».
 - * Si ce n'est pas le cas, appuyez simultanément sur les boutons (A) et (B) pour remettre le compteur à zéro.
- Appuyez sur le bouton (A) ou sur le bouton (B) pour compter du côté correspondant.
 - * Chaque compteur peut compter jusqu'à 99.

Appuyez sur le bouton (B) pour compter Appuyez sur le bouton (A) pour compter



■ Remarques sur les incréments de mesure

Le chronomètre mesure par incréments de 1/100 de seconde pendant les 60 premières minutes, et par incréments de 1 seconde par la suite. Veuillez noter les symboles indiquant les unités de mesure. Notez que le système affiche l'heure au format [0' 00" 00] lors des mesures par incréments de 1/100 de seconde et au format [0 : 00' 00] lors des mesures par incréments de 1 seconde.



Comment utiliser le mode Chronomètre

Le chronomètre mesure jusqu'à 99 heures, 59 minutes et 59 secondes par incréments de 1/100 de seconde pendant les 60 premières minutes, puis par incréments d'une seconde au-delà. La mesure du temps intermédiaire (temps écoulé partiel) peut également s'effectuer.

■ Boutons et fonctions

Tournez la lunette rotative et alignez « STOP W. » avec le repère de l'indicateur de mode (▲) pour passer en mode Chronomètre. La ligne supérieure affiche le chronomètre, la ligne inférieure affiche l'heure actuelle.

Indicateur de mode

« STOP W. »

Bouton (A) : Démarrer/Arrêter
Bouton (B) : Fractionnement/Réinitialiser

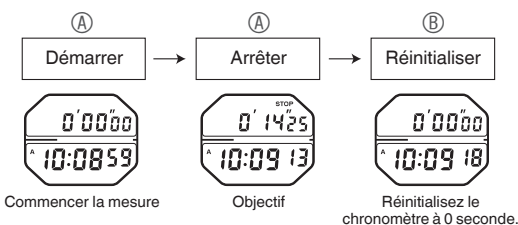


■ Comment utiliser le chronomètre

Vérifiez que l'affichage du chronomètre est réglé sur « 0' 00" 00 » avant de procéder à la mesure.
* Si le chronomètre est arrêté (affichage « STOP »), appuyez sur le bouton (B) pour le réinitialiser.

● Mesure normale

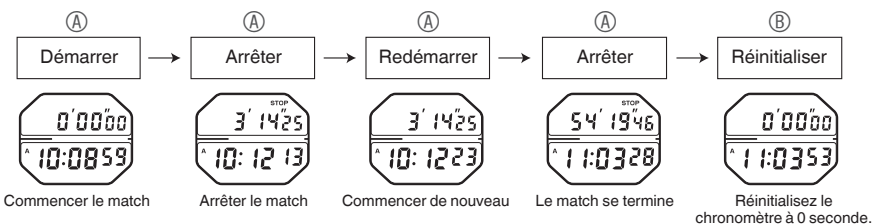
Exemple : course de 100 mètres



Lorsque le temps mesuré atteint 99 heures, 59 minutes et 59 secondes, le chronomètre s'arrête automatiquement (auto-stop). Appuyez sur le bouton (B) pour réinitialiser le chronomètre.

● Mesure du temps écoulé accumulé

Exemple : Mesure du temps d'un match de football

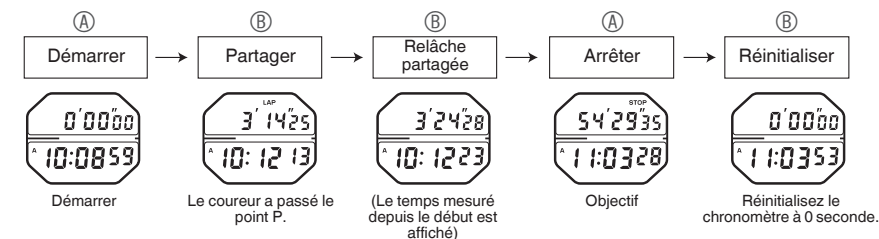


* Pendant la mesure, appuyez sur le bouton (A) pour alterner entre l'arrêt et le redémarrage.

● Mesure du temps intermédiaire

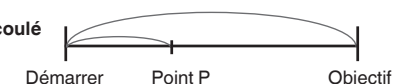
Exemple : course de 5 000 mètres

* Le « temps intermédiaire » est le temps écoulé depuis le début d'une activité jusqu'à une étape donnée.



Le temps écoulé intermédiaire est affiché.

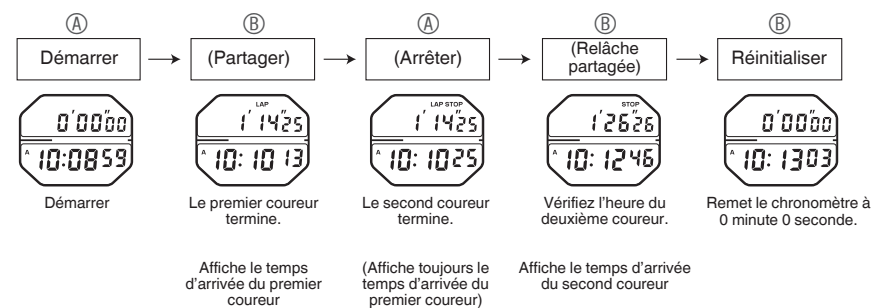
Exemple du temps écoulé intermédiaire



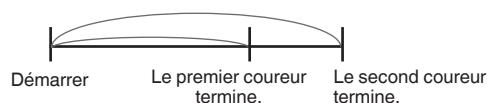
* Pendant la mesure, le bouton (A) peut être pressé pour alterner entre le fractionnement et la réinitialisation du temps intermédiaire.

* L'icône LAP est affichée pendant l'affichage du temps intermédiaire.

● Comment mesurer le temps pour deux personnes



Ex. Mesure de deux concurrents

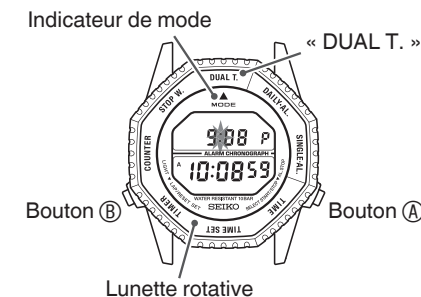


Comment utiliser le mode Double fuseau horaire

Le double fuseau horaire autorise l'affichage d'une heure locale distincte de l'heure principale configurée lors de voyages ou de déplacements professionnels à l'étranger. Ceci vous sera utile lorsque vous voyagez à l'étranger.

■ Noms des boutons et leurs fonctions

Tournez la lunette rotative et alignez « DUAL T. » sur le repère de l'indicateur de mode (▲) pour passer en mode Double fuseau horaire. La ligne du haut affiche l'« heure secondaire » et la ligne du bas affiche l'« heure actuelle ».



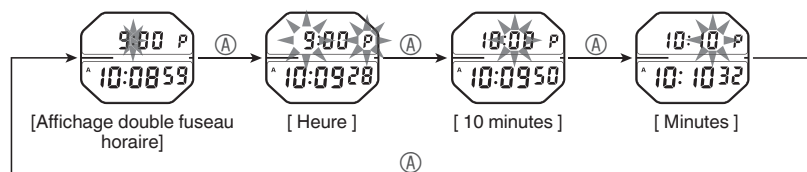
Bouton (A) : Pour sélectionner les chiffres à ajuster
Bouton (B) : Pour définir les chiffres à ajuster

* En mode Double fuseau horaire, le signe supérieur « : » (deux points) clignote.

■ Comment régler le Double fuseau horaire

- Appuyez sur le bouton (A) en suivant l'ordre indiqué ci-dessous et sélectionnez l'emplacement souhaité (clignotant).

* Si l'« affichage Heure/Calendrier » est réglé sur l'affichage sur 12 heures, les « heures » et « A » (AM) ou « P » (PM) s'affichent et clignotent. Lorsque l'affichage est réglé sur 24 heures, seules les « heures » sont affichées et clignotent.



- Après avoir sélectionné l'emplacement souhaité en appuyant sur le bouton (A), chaque pression sur le bouton (B) fait avancer le numéro clignotant d'une unité.

- Appuyez sur le bouton (A) pour revenir à l'« affichage double fuseau horaire ».

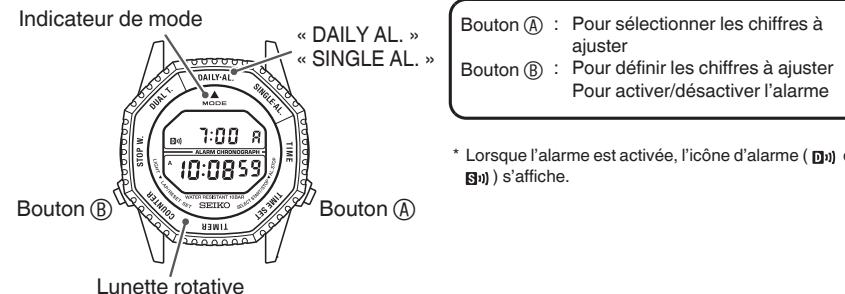
* Si l'affichage clignotant reste allumé pendant 15 secondes, il s'arrête automatiquement et revient à l'« affichage de l'heure secondaire ».

Comment utiliser le mode Alarme quotidienne/Alarme unique

Deux types d'alarme : une alarme quotidienne déclenchée chaque jour à une heure donnée et une alarme unique activée une seule fois à l'heure programmée. Vous pouvez basculer entre le réglage et la désactivation des alarmes.

■ Noms des boutons et leurs fonctions

Tournez la lunette rotative et alignez « DAILY AL. » ou « SINGLE AL. » avec le repère de l'indicateur de mode (▲) pour passer en mode Alarme. La ligne du haut affiche l'« heure de l'alarme » et la ligne du bas affiche l'« heure actuelle ».



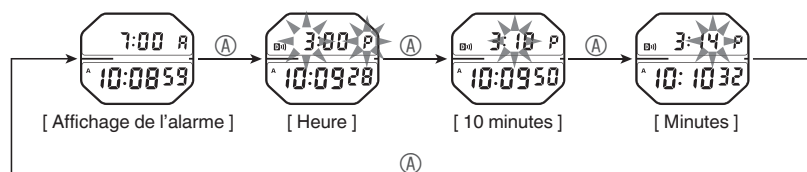
* Lorsque l'alarme est activée, l'icône d'alarme (D) ou (S) s'affiche.

■ Comment utiliser l'alarme

- Tournez la lunette rotative pour aligner « DAILY AL. » ou « SINGLE AL. » avec le repère de l'indicateur de mode (▲).

- Appuyez sur le bouton (A) en suivant l'ordre indiqué ci-dessous et sélectionnez l'emplacement souhaité (clignotant).

* Si l'« affichage Heure/Calendrier » est réglé sur l'affichage sur 12 heures, les « heures » et « A » (AM) ou « P » (PM) s'affichent et clignotent. Lorsque l'affichage est réglé sur 24 heures, seules les « heures » sont affichées et clignotent.



- Après avoir sélectionné l'emplacement souhaité en appuyant sur le bouton (A), chaque pression sur le bouton (B) fait avancer le numéro clignotant d'une unité.

- Appuyez sur le bouton (A) pour revenir à l'« affichage de l'alarme ».

* Si l'affichage clignotant reste allumé pendant 15 secondes, il s'arrête automatiquement et revient à l'« affichage de l'alarme ».

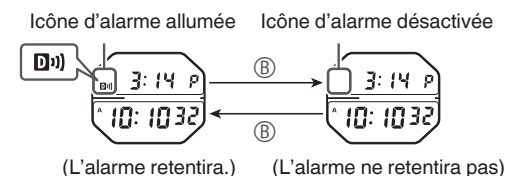
* Lorsqu'il est réglé sur « affichage de l'alarme », une alarme est automatiquement déclenchée et une icône d'alarme (D) ou (S) s'affiche.

■ Engagement/désengagement de l'alarme

Chaque fois que le bouton (B) est enfoncé en « affichage de l'alarme », l'alarme peut être activée ou désactivée.

* Lorsque l'alarme est activée, l'icône de l'alarme (D) ou (S) s'affiche.

* Lorsque l'alarme a été activée, l'icône de l'alarme (D) ou (S) s'affiche dans tous les modes.



■ Arrêt d'une alarme activée

L'alarme retentit à l'heure indiquée pendant 20 secondes.

Pour l'arrêter manuellement, appuyez sur l'un des boutons ou tournez la lunette rotative pour passer à un autre mode.

• Dans le cas d'une alarme unique, l'icône d'alarme (S) s'éteint lorsque l'alarme cesse de retentir.

Si vous voulez que l'alarme retentisse en même temps, appuyez sur le bouton (B) en mode Alarme unique pour régler l'alarme.

Entretien quotidien

● Cette montre doit être entretenue avec soin au quotidien

- Essuyez les traces d'humidité, de transpiration et de souillures à l'aide d'un chiffon doux.
- Si la montre a été exposée à l'eau de mer, n'oubliez pas de la rincer à l'eau claire et de la sécher soigneusement.
Ne passez pas la montre directement sous le robinet d'eau courante. Mettez d'abord un peu d'eau dans un bol, puis plongez-y la montre pour la laver.
- * Si votre montre est spécifiée « Non-étanche » ou « Étanche pour usage quotidien, » veuillez ne pas laver la montre.
« Performance et type » → P. 39
« Performance d'étanchéité » → P. 42

● Appuyer sur le bouton de temps en temps

- Appuyer sur le bouton de temps en temps pour prévenir la corrosion de celui-ci.

Remarques sur la pile

■ Remarques sur la pile

● Durée de vie de la pile

Cette montre fonctionne pendant environ 3 ans quand une nouvelle pile normale y est insérée.

* Cependant, une utilisation plus intensive que les conditions suivantes — lumière 2 secondes, chronomètre 1 heure, alarme 20 secondes par jour — peut épuiser la pile avant la durée prévue.

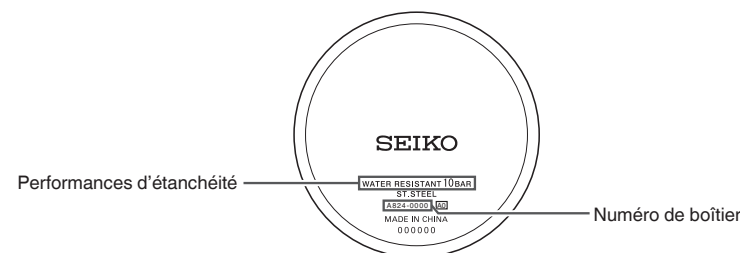
● Moniteur de pile

La pile intégrée à la montre en usine sert de pile de contrôle, utilisée pour valider le bon fonctionnement et les performances de l'appareil.

Une fois en votre possession, sa durée de vie effective peut s'avérer inférieure à la période indiquée.

Performance et type

Les performances de la montre ainsi que le calibre sont indiqués sur le fond du boîtier.



● Performances d'étanchéité

Veuillez vous référer à la P. 42.

● Numéro de boîtier

Numéro utilisé pour identifier le type de montre

* L'illustration ci-dessus est fournie à titre d'exemple et peut par conséquent être différente de celle de votre montre.

● Remplacement de la pile

- Faites remplacer la pile par une neuve chez le détaillant où vous avez acheté la montre, en précisant qu'il s'agit d'une pile SEIKO d'origine.
- Si la pile usagée est laissée dans la montre pendant une longue période, un dysfonctionnement peut se produire en raison d'une fuite de la pile, etc. Faites-la remplacer par une nouvelle dans les plus brefs délais.
- Le service facture le remplacement de la pile au prix coûtant, même lorsqu'elle s'épuise pendant la période de garantie.
- Lorsque le fond du boîtier est ouvert pour remplacer la pile ou à d'autres fins, l'étanchéité d'origine de la montre peut se détériorer lorsqu'il est refermé. Lorsque vous faites remplacer la pile par une nouvelle, demandez également le test de résistance à l'eau de votre montre.
Pour une montre avec une résistance à l'eau de 10 bars ou plus, demandez un test d'étanchéité à chaque remplacement de pile.
Veuillez noter que la vérification de l'étanchéité de votre montre prend plusieurs jours. Lors de la demande de vérification, veuillez donc confirmer la période requise pour celle-ci.

■ Indicateur de fin de vie de la pile

La montre est équipée d'un indicateur d'autonomie de la pile qui vous permet de savoir quand la pile doit être remplacée.

* Lorsque l'icône d'avertissement de fin de vie de la pile s'allume, la montre peut s'arrêter dans les 2 à 3 jours.

Veuillez demander au détaillant auprès duquel vous avez acheté la montre de remplacer la pile dès que possible.

Performance d'étanchéité

Référez-vous au tableau ci-dessous pour une description de la performance d'étanchéité de votre montre avant utilisation.
(Voir P. 39)

Indication au dos du boîtier	Performances d'étanchéité	Conditions d'utilisation	
Aucune indication	Aucune étanchéité	Évitez les gouttes d'eau ou de sueur	
WATER RESISTANT	Étanchéité pour utilisation quotidienne	La montre résiste au contact accidentel à de l'eau dans la vie quotidienne.	⚠ AVERTISSEMENT Veuillez éviter de s'en servir pour nager.
WATER RESISTANT 5 BAR	Étanche dans le cadre d'une utilisation quotidienne à une pression de 5 bars.	La montre est adaptée aux sports tels que la nage.	
WATER RESISTANT 10(20)BAR	Étanche dans le cadre d'une utilisation quotidienne à une pression de 10 (20) bars.	La montre est adaptée à la plongée sans bouteilles d'air.	

FR 42

● Bracelet en cuir

- Sous l'effet de l'humidité, de la transpiration et de l'exposition directe aux rayons du soleil, les bracelets en cuir ont tendance à se décolorer et s'abîmer.
- Essuyez les traces d'humidité et de transpiration aussi rapidement que possible à l'aide d'un chiffon sec.
- La montre ne doit pas être exposée directement au soleil pendant une période prolongée.
- Prenez particulièrement soin d'un bracelet de couleur claire car les salissures y seront plus visibles.
- Évitez de porter un bracelet en cuir autre que les bracelets Aqua Free lorsque vous vous baignez, lorsque vous nagez, ou lorsque vous travaillez au contact de l'eau, même si la montre elle-même est étanche pour utilisation quotidienne (étanche à 10 bars/20 bars).

● Bracelet en polyuréthane

- Un bracelet en polyuréthane est sensible à la décoloration due à la lumière et peut être détérioré par des solvants ou par l'humidité atmosphérique.
- Les bracelets translucides, blancs ou de couleur pâle en particulier ont tendance à absorber les autres couleurs, entraînant l'apparition de taches ou une décoloration.
- Lavez-les à l'eau avant de les essuyer avec un chiffon sec.
(Évitez de mouiller le corps de la montre en l'enveloppant dans du plastique, etc.)
- Si le bracelet se rigidifie, faites-le remplacer. Si vous continuez à le porter en l'état, le bracelet peut se fissurer et devenir friable.

FR 44

Bracelet

Le bracelet est en contact direct avec la peau et se salit sous l'effet de la transpiration et de la poussière. Ainsi, un entretien insuffisant peut dégrader le bracelet, provoquer une irritation cutanée ou colorer le rebord de vos manches.
Pour prolonger la durée d'utilisation de votre montre, il convient donc de veiller à la propreté du bracelet.

● Bracelet métallique

- Un contact prolongé avec l'humidité, la transpiration ou des souillures peut entraîner la formation de rouille, même sur un bracelet inoxydable.
- Le manque d'entretien peut provoquer des rougeurs ou entraîner l'apparition de taches jaunes ou dorées sur les bords des manches de vos chemises.
- Essuyez immédiatement les traces d'humidité, de transpiration ou les souillures à l'aide d'un chiffon doux.
- Pour nettoyer les souillures autour des joints du bracelet, essuyez-la à l'eau et brossez-la ensuite avec une brosse à dents douce.
(Évitez de mouiller le corps de la montre en l'enveloppant dans du plastique, etc.)
Nettoyez-le avec un chiffon doux.
- Comme certains bracelets en titane utilisent des ardillons en acier inoxydable extrêmement résistant, une formation de rouille est possible.
- Si la rouille progresse, les ardillons risquent de se déloger ou de tomber, et le boîtier peut se détacher du bracelet, ou le fermoir peut ne pas s'ouvrir.
- Si un ardillon se déloge, vous risquez de vous blesser. Dans ce cas, arrêtez de porter la montre et faites-la réparer.

FR 43

● Bracelet en silicone

- En raison des caractéristiques du matériau, le bracelet se salit facilement et peut présenter des taches ou une décoloration au fil du temps.
Enlevez les salissures à l'aide d'un chiffon humide ou d'une lingette.
- Contrairement aux bracelets constitués d'autres matériaux, des fissures peuvent entraîner une cassure du bracelet. Veillez à ne pas endommager le bracelet avec un outil tranchant.

Remarques sur les irritations cutanées et les allergies	Les irritations cutanées au contact du bracelet peuvent avoir de multiples causes, notamment une allergie aux métaux ou aux cuirs, ou une réaction cutanée à la friction par la poussière ou le bracelet.
Remarques sur la longueur du bracelet	Le bracelet doit être suffisamment lâche pour ne pas coller au poignet et permettre une bonne circulation de l'air. Vous devez pouvoir passer un doigt entre la montre et votre poignet.



FR 45

Service après-vente

● Remarques sur la garantie et les réparations

- Pour toute réparation ou révision, contactez le détaillant chez qui la montre a été achetée ou le Centre de service client.
- Pendant la période de garantie, présentez le certificat de garantie pour bénéficier des services de réparation.
- Les éléments couverts par la garantie sont indiqués dans le certificat.
- Lisez-le attentivement et conservez-le.
- Pour les services de réparation après expiration de la période de garantie, si les fonctions de la montre peuvent être rétablies par nos travaux de réparation, nous les effectuerons à votre requête et moyennant facturation.

● Remplacement par des pièces fonctionnelles

- N'oubliez pas qu'en cas d'indisponibilité, les pièces de rechange peuvent être remplacées par d'autres produits dont l'apparence peut être légèrement différente de celle des originaux.

FR 46

● Lumière interne de la montre (diode lumineuse)

La montre utilise une technique pour assurer une diffusion uniforme de la lumière à partir d'une diode lumineuse (LED) grâce à une plaque-guide de lumière.

* Si la pile approche la fin de sa vie et que la tension lumineuse diminue, la lumière (intensité) va diminuer.

● Panneau à cristaux liquides

Après sept années d'utilisation du panneau à cristaux liquides de cette montre, le contraste va diminuer et les nombres seront illisibles. Veuillez solliciter le remplacement du panneau à cristaux liquides auprès du détaillant chez qui la montre a été achetée. Le remplacement est payant.

FR 48

● Contrôle et ajustement nécessitant un démontage et un nettoyage (Révision)

- Un contrôle et un réglage périodiques, incluant démontage et nettoyage (révision), sont préconisés tous les 3 à 4 ans afin de préserver durablement les performances optimales de la montre.
Selon les conditions d'utilisation, l'affichage numérique peut s'éteindre en raison de fuites de liquide. Avec la détérioration de pièces telles que les joints d'étanchéité, l'étanchéité peut s'amoindrir à cause de la pénétration de la sueur et de l'humidité.
Le détaillant auprès duquel vous avez acheté la montre et qui « UTILISE LES PIÈCES D'ORIGINE SEIKO » effectue l'inspection et le réglage par démontage et nettoyage (révision). À cette occasion, demandez également le remplacement du joint d'étanchéité et de la barre de ressort.
- La révision de votre montre (impliquant un démontage et un nettoyage) peut nécessiter le remplacement de son mécanisme de transmission du mouvement.

FR 47

Dépannage

Troubles	Causes possibles	Solutions
La montre a cessé de fonctionner. L'affichage reste vide.	La pile est déchargée.	Demandez immédiatement au détaillant auprès duquel vous avez acheté la montre de remplacer la pile par une neuve.
La montre gagne / perd temporairement du temps.	La montre est restée longtemps exposée à des températures extrêmement basses ou élevées.	La précision normale sera rétablie lorsque la montre reviendra à des températures normales. En cas de problème persistant, adressez-vous au détaillant auprès duquel vous avez acheté la montre.
Une mauvaise manipulation a accidentellement réinitialisé le double fuseau horaire, les réglages de l'alarme ou d'autres paramètres.	Une réinitialisation du système entraîne non seulement la réinitialisation de l'heure et du calendrier, mais aussi le réglage du double fuseau horaire sur 12:00 AM. Le système réinitialise également toutes les alarmes quotidiennes, les alarmes uniques, les valeurs de mesure du chronomètre, les réglages et mesures de la minuterie, ainsi que les mesures du compteur, etc.	Après une réinitialisation du système, entrez à nouveau les réglages dans chaque mode, notamment le réglage de l'heure.

FR 49

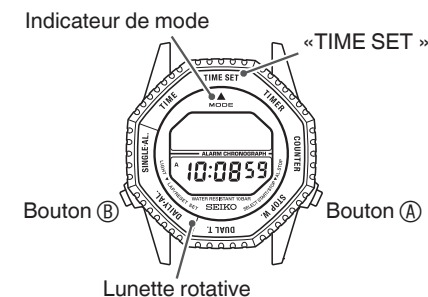
Troubles	Causes possibles	Solutions
L'icône d'avertissement de fin de vie de la pile s'est allumée.	Elle indique que la pile est presque épuisée.	Demandez immédiatement au détaillant auprès duquel vous avez acheté la montre de remplacer la pile par une neuve.
Le flou de l'afficheur persiste.	Une petite quantité d'eau s'est infiltrée à l'intérieur de la montre en raison d'une détérioration du joint, etc.	Contactez le détaillant chez qui la montre a été achetée.

* Pour la solution de problèmes autres que ceux mentionnés ci-dessus, contactez le revendeur auprès duquel la montre a été achetée.

Comment réinitialiser le système

Si la montre présente un affichage anormal, suivez la procédure ci-dessous pour réinitialiser le circuit intégré interne. L'affichage normal reprend.

1. Tournez la lunette rotative pour aligner « TIME SET » avec le repère de l'indicateur de mode (▲).
2. Appuyez simultanément sur les boutons (A) et (B) pendant au moins 2 secondes et relâchez-les lorsque l'affichage disparaît.
3. Le système réinitialise le circuit intégré (IC) interne. Lorsque l'affichage est rétabli à partir d'un état d'absence d'affichage, l'état « réglage de l'heure/du calendrier » du mode Réglage de l'heure/du calendrier est activé et l'indicateur « secondes » clignote. L'heure et la date s'affichent alors comme suit : 01/01/2025, 00 h 00. Pour utiliser la montre avec une indication précise de l'heure, veuillez à régler l'heure/le calendrier après avoir réinitialisé le circuit intégré interne.



Une réinitialisation du système entraîne non seulement la réinitialisation de l'heure et du calendrier, mais aussi le réglage du double fuseau horaire sur 12:00 AM. Le système réinitialise également toutes les alarmes quotidiennes, les alarmes uniques, les valeurs de mesure du chronomètre, les réglages et mesures de la minuterie, ainsi que les mesures du compteur, etc.

Caractéristiques

Cal.	A824
1. Fréquence d'oscillateur en cristal	32 768 Hz (Hz = Hertz ... cycles par seconde)
2. Retard/avance (moyenne mensuelle)	Moins de 20 secondes à une température normale (entre 5 °C et 35 °C)
3. Intervalle de température opérationnelle	-10 °C à +60 °C (la fonction d'affichage est de 0 °C à +50 °C)
4. Mécanisme d'affichage	
Affichage partagé	Heures, minutes, secondes, icône A/P (12 h), icône 24 h, icônes des alarmes, du signal horaire et de fin de vie de la pile.
Mode Heure/Calendrier	Jour, jour de la semaine
Mode Réglage Heure/Calendrier	Année, mois, jour
Mode Minuterie	Incréments de mesure : réglez les incréments de mesure jusqu'à 100 minutes, par paliers de 1 minute.
Mode Compteur	Pendant le compteur simple : jusqu'à 9 999 ; pendant un compteur double : jusqu'à 99 x 2 compteurs

Mode Chronomètre	Mesure jusqu'à 99 heures, 59 minutes et 59 secondes par incréments de 1/100 de seconde (incrément d'une seconde après 60 minutes), temps intermédiaire, temps total, indication STOP/LAP.
Mode Double fuseau horaire	Double fuseau horaire (heures, minutes, icône A/P)
Mode Alarme quotidienne	Réglage de l'heure de l'alarme quotidienne (heures, minutes, icône A/P)
Mode Alarme unique	Réglage de l'heure de l'alarme unique (heures, minutes, icône A/P)
5. Moyen d'affichage	Cristaux liquides nématiques, FEM (mode à effet de champ)
6. Pile	SB-T11, 1 pièce
7. Durée de vie de la pile	La pile dure environ 3 ans lorsque vous allumez la lumière une fois par jour pendant 2 secondes, utilisez le chronomètre pendant 1 heure et activez l'alarme pendant 20 secondes.
8. Lumière d'éclairage	Lumière interne de la montre : diode lumineuse
9. CI (Circuit intégré)	Oscillation, division, entraînement : IC C-MOS (1)

* Les spécifications mentionnées peuvent évoluer sans préavis dans le cadre d'éventuelles améliorations du produit.